

**ДОГОВІР № 273089
про надання гранту**

м. Київ

« 13 » травня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «СОЦІАЛЬНИЙ КАПІТАЛ» (далі – Грантоотримувач) в особі голови організації Поліщука Володимира Андрійовича, що діє на підставі Статуту з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

Головне управління Державної казначейської служби України у м. Києві
ЗАРЕЄСТРОВАНО ТА ВЗЯТО НА ОБЛІК
15 ТРА 2019
Регістраційний № зобов'язання
КЕКВ/ККК
Відповідальна особа

І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Організація та проведення національно-культурного фестивалю «Київ Клезмер Фест»» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 10 серпня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 1 993 927 грн. 36 коп. (Один мільйон дев'ятсот дев'яносто три тисячі дев'ятсот двадцять сім гривень 36 копійок), без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

598 178 грн. 20 коп. (П'ятсот дев'яносто вісім тисяч сто сімдесят вісім гривень 20 копійок), без ПДВ не пізніше ніж до 24 травня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОPIН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислово та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 5 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня стримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.znak@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Склярська Наталія Володимирівна, координатор проекту

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають

національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

Громадська організація «Соціальний капітал»

Юридична адреса:

04070, м. Київ, вул. Спаська, 8А, кв. 5

Адреса для листування:

04070, м. Київ, вул. Спаська, 8А, кв. 5

ЄДРПОУ: 40840897

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ

«ПРИВАТБАНК» м. Києва

Р/р: 26001052696572

МФО: 320649

Тел.: +38 (067) 4454538

Виконавчий директор

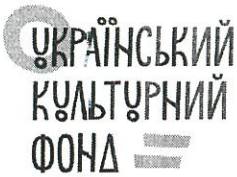


Ю.О. Федів

Голова



В.А. Поліщук



Заявка на фінансування в рамках програми «Знакові події для української культури»

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

ЛОТ-и конкурсної програми
«Знакові події для
української культури»
(потрібно обрати один варіант)

- Підтримка знакових подій в Україні
 Підтримка участі України в знакових міжнародних подіях

Тип конкурсу (потрібно обрати
один варіант)

- індивідуальний проект
 проект національної співпраці
 проект міжнародної співпраці

Сектор культури і мистецтв
(потрібно обрати лише один
варіант)

- візуальне мистецтво
 аудіальне мистецтво
 дизайн та мода
 перформативне та сценічне мистецтво
 культурна спадщина
 література та видавнича справа
 культурні та креативні індустрії

Назва проекту

Організація та проведення національно-культурного фестивалю "Київ Клезмер Фест"

Назва проекту англійською мовою

Kyiv Klezmer Fest festival organizing and holding

Короткий опис проекту (до 100 слів)

Міжнародний фестиваль сучасної клезмерської музики та культури, що відбудеться в Києві з 9 по 24 травня 2019 року. Головні концерти Фестивалю призначені на 18 та 19 травня на Контрактовій площі під відкритим небом. Вхід на більшість фестивальних подій є вільним для відвідувачів. Фестиваль відбувається за підтримки Департаменту культури КМДА, Київської міської єврейської громади, Посольства Франції в Україні, Центру Юдаїки НАУКМА, інших культурних та мистецьких організацій. Участь в ньому беруть музиканти та митці з України, США, Франції.

Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

International modern klezmer music and culture festival will take place in Kyiv from May 9 to May 24, 2019. Main festival events will take place at Kontraktova square in Kyiv, May 18 and 19. Majority of the festival's events are free for attendance. Kyiv City State Administration Culture Department, Kyiv City Jewish community, Embassy of France in Ukraine, Embassy of Israel in Ukraine, Judaica Center of NUKMA, other cultural and art organizations, supports the event. Musicians from Ukraine, USA and France will participate in 2019 festival program.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

1 993 927, 36 грн

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

989 370, 00 грн



Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування:

Кошти Департаменту культури КМДА – 1 000 000 грн

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

Київ, Чернігів, Львів, Луцьк

Термін реалізації проекту

Дата початку

13.05.2019

Дата завершення

10.08.2019

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Склярська Наталія Володимирівна

Контактні дані

Електронна пошта

Номер телефону

Посада в організації

Координатор проекту

Розділ III: Інформація про організацію-заявника**Повна назва організації-заявника**

Громадська організація "Соціальний Капітал"

Повна назва організації-заявника англійською мовою

Social Capital NGO

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Поліщук Володимир Андрійович

Контакти керівника

Електронна пошта

Номер телефону

Правова форма організації

Юридична особа

Код ЄДРПОУ організації

40840897

Юридична адреса організації

Вул. Спаська, 8А, кв.5, Київ, Україна 04070

Фізична адреса організації

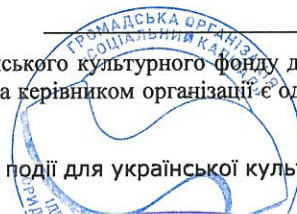
Вул. Спаська, 8А, кв.5, Київ, Україна 04070

Поштова адреса організації

Вул. Спаська, 8А, кв.5, Київ, Україна 04070

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах

¹ Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична-особа підприємець, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.



Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника

Основні / стратегічні напрями діяльності організації

Метою діяльності Організації є:

Створення та зміцнення соціального капіталу громад в Україні через залучення громадян до участі в культурних, мистецьких та освітніх ініціативах, розвиток соціального підприємництва, креативних індустрій та подієвого туризму міжкультурну міжетнічну та міжконфесійну співпрацю, налагодження зв'язків між громадами в Україні та міжнародних зв'язків на рівні громад.

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним / стратегічним напрямом діяльності організації

Організація та проведення фестивалю Київ Клезмер Фест прямо відповідає стратегічним напрямом діяльності нашої організації, адже є одним з головних інструментів досягнення мети організації: створення соціального капіталу громади через культурні та мистецькі ініціативи та розвиток міжкультурної міжетнічної та міжконфесійної співпраці, налагодження міжнародних зв'язків на рівні громад, розвитку креативних індустрій та подієвого туризму.

Наявність матеріально-технічної бази

ГО «Соціальний капітал» володіє необхідною офісною технікою та приміщеннями для здійснення операційної діяльності під час підготовки та організації фестивалю. Задля забезпечення фестивалю необхідним персоналом та обладнанням ГО «Соціальний Капітал» залучає висококваліфікованих фахівців та профільні компанії.

Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти

Попередні гранти: Грант Посольства США (2018 р) - організація участі Девіда Кракауера у фестивалі Київ Клезмер Фест 2018.
Успішно реалізовані проекти:

Київ Клезмер Фест 2018. Київ Конрактова площа Травень 2018 року:
15 000 глядачів,
200 музикантів
115 публікацій в мас-медіа
2 000 000 - медіа охоплення аудиторії

Фестиваль культури Народів Подолу - започаткований нашою організацією в 2015-му році. Відбувається щороку на Конрактовій площі. <http://newsvideo.su/video/6879298> У фестивалі беруть участь представники етнічних громад та культурних спільнот Києва: грецької, вірменської, німецької, польської, єврейської, ромської, кримськотатарської, учні мистецьких закладів Подільського району. Відомий нині колектив «ЦЕ ШО» (Театр Пральня) один із своїх перших сценічних дебютів провів саме на сцені нашого фестивалю. 7 000 - 10 000 гостей за два дні Схвальні відгуки медіа та глядачів.

Розділ IV: Інформація про організацію-партнера²

Назва організації

ФОП Сухомлин Я.В.

Повна назва організації

Фізична особа-підприємець Сухомлин Ярослав Володимирович

Скорочена назва організації

ФОП Сухомлин Я.В.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-партнера

Сухомлин Ярослав Володимирович

Контакти керівника

Електронна пошта

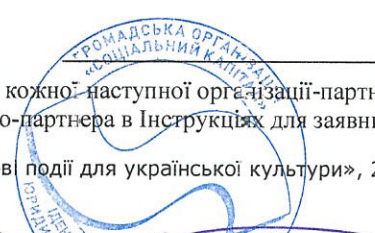
Номер телефону

Правова форма організації

Фізична особа-підприємець

Код ЄДРПОУ організації

² Якщо організацій-партнерів більше ніж одна, просимо продублювати Розділ IV для кожної наступної організації-партнера. Більш детально про організацію-партнера в Інструкціях для заявників.



2818604631

Юридична адреса організації
м. Чернігів, вул. Гетьмана Полуботка, 6-А, кв. 21

Фізична адреса організації
м. Чернігів, вул. Гетьмана Полуботка, 6-А, кв. 21

Поштова адреса організації
м. Чернігів вул. Гетьмана Полуботка, 6-А, кв. 21

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах

<https://www.facebook.com/yaroslav.sukhomlyn> , <https://bit.ly/2UmsEG3>

Основні напрями діяльності організації

Виробництво кіно- та відеофільмів, телевізійних програм; Видання звукозаписів; Діяльність у сфері радіомовлення; Рекламні агентства; Посередництво в розміщенні реклами в засобах масової інформації (основний)

Наявність матеріально-технічної бази та обладнання для реалізації проектів

офісна техніка та приміщення для здійснення операційної діяльності під час виконання умов партнерської угоди

Приклади найбільш успішно реалізованих проектів, попередні гранти

Участь в організації та проведенні фестивалів у м. Чернігів:

"Chernihiv Jazz Open" https://uk.wikipedia.org/wiki/Chernihiv_Jazz_Open , "Зелена сцена" (<https://bit.ly/2UmsEG3>) , "Літера" (<https://www.facebook.com/litera.festival>) , "Коза" <https://bit.ly/2TQVUyS>

Регулярні культурно-мистецькі події в Чернігові, які щороку збирають численну аудиторію глядачів та є місцем зустрічі та культурного обміну для митців, музикантів та літераторів з України та світу.

Розділ V: Інформація про партнерство(-а)

Обґрунтування вибору організації-партнера (організацій-партнерів)

Чому саме цей(-ці) партнер(-и) був(-ли) обраний(-ими) для реалізації спільного проекту? Чи співпрацював заявник з ним(-и) раніше? Як реалізований проект вплине на розвиток організації-заявника, організації-партнера(-ів) та партнерства в цілому?

Пан Ярослав Сухомлин є відомим в Україні культурним активістом та організатором дійсно цінних з точки зору контенту та програмування культурних та музичних подій, що має величезний досвід організації як заходів для вибагливої аудиторії в концертних залах, так і вуличних івентів для широкого загалу. Попередній досвід співпраці з паном Сухомлином має один з музичних колективів -учасників цьогорічного фестивалю - французький дует Самуель Берто та Станко Марінкович, які раніше брали участь у заходах, організованих п. Сухомлином. Наша організація також має позитивний досвід співпраці з паном Сухомлином в організації освітніх подій в галузі подієвого маркетингу в м. Чернігові (2014 рік). Сукупність обох цих факторів зробила вибір партнера для організації промоцГі фестивалю Київ Клезмер Фест у м. Чернігові очевидним. Реалізація даного проекту створить новий досвід співробітництва між організаторами фестивалів в Україні - формат промоційних концертів в інших містах напередодні великого фестивалю не є усталеною практикою в Україні, але позитивний досвід нашої співпраці має всі шанси стати поштовхом до розвитку таких колаборацій серед інших організаторів, що створить нову традицію та дозволить значно розширити аудиторію та географію фестивалів в Україні.

Розподілення ролей в партнерстві

Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так й організації-партнера?

ГО «Соціальний Капітал» є основним організатором фестивалю і несе відповідальність за організацію всіх подій в рамках фестивалю в Києві та Луцьку, перемовини із партнерами та учасниками, промоцію фестивалю. ФОГІ Сухомлин Я.В. відповідає за промоцію фестивалю в Чернігові з метою запрошення жителів Чернігова на основні події фестивалю в Київ.

Розділ VI: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому та заявника, зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

Мистецтво клезмерів народилося на теренах України (<https://www.britannica.com/art/klezmer-music>) та увібрало в себе музику майже всіх народів нашої країни. Під час трагічних подій ХХ сторіччя разом з єврейськими емігрантами музика клезмер перетнула океан і стала частиною сучасної американської культури (джазу). Сьогодні клезмер розвивається разом із світом, підтримуючи його вібрації та є частиною уюності півніс. Народжений в Україні, клезмер є універсальним музичним кодом, що єднає українську культуру з багатьма культурами світу. Саме зараз, коли українське суспільство тільки починає відчувати себе модерною європейською політичною нацією, та переосмислює, перевідкриває та наново проживає власну історію та культуру, відродження клезмерської традиції в Україні, її повернення на батьківщину - до свого коріння, є не лише актуальним з точки зору «проявлення» та маркування українською цією частини нашої нематеріальної культурної спадщини у контексті світової культури, але й важливим чинником формування нового культурного світогляду українців, розуміння значення та впливу української культури на європейську та світову, зокрема і через єврейську складову. Саме тому для нас є надзвичайно важливим позиціонування нашого фестивалю як фестивалю сучасного клезмера - живої сучасної традиції, тяглість якої зберіглася в Україні всупереч всім страшним обставинам (після фізичного знищення та еміграції єврейських музикантів нацистами, музику продовжували виконувати українці та представники інших національностей див Гусак Р.Д. Традиції клезмерів у сучасній музичній культурі Поділля // Єврейська історія та культура в Україні. — К., 2005) та нині розвивається в різних напрямках та варіаціях. У цьому є його унікальність та відмінність від багатьох європейських та світових аналогів.

З огляду на радикалізацію та зростання антисемітизму в громадах ЄС з одного боку, та постійні закиди та звинувачення українців в антисемітизмі з боку країни-агресора, Київ Клезмер Фест є наочною, вагомою та креативною відповіддю на подібні закиди, демонстрацією справжньої толерантності та мультикультурності сучасного українського суспільства, прикладом того, як через спільні культурні заходи долаються міжетнічні та міжконфесійні протиріччя, а напруга поступається місцем культурній колаборації.

Фестиваль є безкоштовним для відвідувачів та є дієвим інструментом сприяння міжкультурному діалогу та підтримки культурного розмаїття в українському суспільстві, створює умови для забезпечення дотримання культурних прав рівного доступу до культурних ресурсів та рівних можливостей для особистісного розвитку та самореалізації для всіх громадян та спільнот, незалежно від культурних, мовних, етнічних, регіональних, соціальних, тендерних та інших особливостей чи розбіжностей: традиційною частиною Київ Клезмер Фесту є презентація всіх етносів, що компактно проживали в Києві на Подолі від часу заснування міста, в рамках презентації культури народів Подолу та є мікро-відображенням етнічного складу всієї України.

Перший KYIV KLEZMER FEST відбувся 12-13 травня 2018 року та зібрав більше:

15 000 гостей
200 музикантів
115 публікацій в мас-медіа
2 000 000 охоплення аудиторії через медіа

2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізовується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Основні цілі та завдання проекту:

Популяризація сучасної клезмерської музики, реінтеграція її в українську культуру.
Позиціонування України як батьківщини клезмерської музики, їдишської літератури та хасидизму. Поширення та закріплення сприйняття клезмера як частини української нематеріальної культурної спадщини.
Формування образу України у світі як сучасної європейської держави та унікального мультикультурного простору - відкритого та толерантного до всіх його творців та учасників.
Підтримка розвитку культурного та генеалогічного туризму в Україні
Розвиток культурних зв'язків України зі світом через єврейську спадщину.

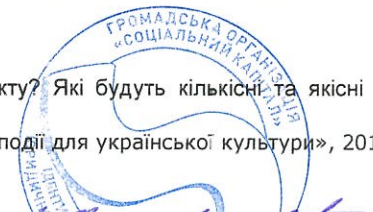
Організація та проведення фестивалю Київ Клезмер Фест 2019 має досягти таких цілей:

- зростання кількості шанувальників музики клезмер в Києві та Україні. Індикатор - збільшення слухачів тематичних програм, зростання запитів на «клезмер» в українському сегменті мережі Інтернет за даними сервісу Google Analytics
- 2500 - 5000 - відвідувачів концертів під час промо-туру в Чернігові, Львові, Луцьку. Індикатор - дані від локацій.
- 25 000-50 000 відвідувачів головних заходів 18-19 травня 2019 (залежно від погоди). Індикатор-дані МВС, власні підрахунки
- 10 000 000 - медіа охоплення аудиторії. Індикатор - медіа-звіти.
- Зміцнення етнічної та релігійної толерантності в суспільстві. Індикатор - дані регулярних міжнародних опитувань.
- Зміцнення іміджу Києва як толерантного, відкритого і доброзичливого міста - столиці сучасної демократичної європейської держави. Індикатор - відгуки в зарубіжних медіа, пости іноземних учасників фестивалю в соцмережах
- Зростання інтересу до музики клезмер серед молодих українських музикантів. Індикатор - поява 2-3-х нових клезмерських колективів в Україні після фестивалю.

3. Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Які будуть кількісні та якісні

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Знакові події для української культури», 2019



показники досягання результатів?

Короткострокові результати:

1. Проведено промо-тур Фестивалю за участі дуету Самуель Берто та Станко Марінкович: 13.05 - Чернігів , студія UA:перший, 15.05- Луцьк Філармонія, 17.05-Львів (готель SAFE)
 2. Проведено виставку робіт єврейських художників (Київ, Боричів узвіз 5/31)
 3. Проведено серію майстер-класів для українських музикантів - 10 - 30 травня (Київ)
 4. Проведено майстер-клас для медіа з кухні київських ашкеназі
 5. Проведено міні кінофестиваль «Єврейські фільми світового кіно» (художні фільми, документальні, мультиплікація). (Андріївський узвіз. 10-25 травня)
 6. Проведено захід «Юдаїка українською». Презентація бібліотеки юдаїки Зустрічі з авторами. Редакторами та перекладачами, а також організація продажу книг.
 7. Майстер-клас з виготовлення рейзеле (витинанок).
 8. Проведено екскурси «Єврейські адреси Києва», «єврейські адреси Подолу» 12 - 22 травня, 2019 року
 9. Створена та продемонстрована виставка, присвячена майстрам «Культур-Ліги». - 10 - 22 травня 2019 року
 10. Проведена вулична виставка «Витоки толерантності» - про солідарність людей в драматичні періоди історії. 17,18 та 19 травня. Контрактова площа.
 11. Проведена вулична виставка «З історії музики Клезмер» -17,18 та 19 травня 2019 року
 12. Організовано та проведено презентацію культур народів Подолу за участі єврейської, польської, ромської, вірменської, німецької, кримськотатарської громад Києва – 17,18 та 19 травня 2019 року. Контрактова площа.
 13. Організовано та проведено концерт під відкритим небом за участі колективів HUDAK VILLAGE BAND FEAT BENJY FOX (Україна-Австрія) Джонич та Ціпа банд (Україна), HAZMAT MODINE (США) - 18 та 19 травня 2019 року. Контрактова площа.
 14. Створено відео-звіт про підготовку та проведення Фестивалю Київ Клезмер Фест 2019
 15. Інформація про Фестиваль поширена провідними українськими онлайн та офлайн медіа, зарубіжними виданнями. Охоплення аудиторії - не менше 10 млн.
- Довгострокові результати:
16. Зростання кількості шанувальників музики клезмер в Києві та Україні. Індикатор - збільшення слухачів тематичних програм, зростання запитів на «клезмер» в українському сегменті мережі Інтернет за даними сервісу Google Analytics з (до +10% за перші три місяці після фестивалю)
 17. Зростання інтересу до музики клезмер серед молодих українських музикантів. Індикатор - поява 2-3-х нових клезмерських колективів в Україні після фестивалю.
 18. Підвищення статусу Фестивалю — згадуваність в іноземних медіа (5-10 матеріалів). Стримання заявок ВІД провідних музикантів світу на участь в наступному фестивалі
 19. Розширення географії фестивалю через приєднання нових міст до програми промоЦГ в 2020 році (Одеса, Харків, Дніпро)

4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Поліщук Володимир Андрійович	Адміністративний керівник. Курує роботу з підрядниками, здійснює загальне адміністративне керівництво проектом на громадських засадах, як голова ГО.	Головний спеціаліст відділу подій Управління промоції та освітньої діяльності Українського інституту національної пам'яті. Пан Поліщук має більш ніж 10-річний досвід проведення культурних заходів на різних рівнях. Як керівник громадської організації «Соціальний капітал», він був залучений до організації зимових заходів «Казкова зима на Подолі» у Києві з 2014 року (https://www.facebook.com/events/11896685222495/), фестиваль культури народів Подолу у Києві з 2015 року (http://newsvideo.su/video/6879298), Київ Клезмер Фест 2018 у травні 2018 року (https://ukrainky.com/article/kyiv-klezmer-fest)
Склярська Наталія Володимирівна	Координатор проекту. Відповідає за перемовини та укладання договорів з підрядниками, учасниками, донорами та партнерами, промоцію фестивалю. Працює за трудовою угодою.	Є фахівцем з менеджменту подій та подієвого маркетингу з більш ніж 20-річним досвідом роботи в Україні та за кордоном. Була керівником проекту святкування Дня Європи в Україні в 2003 - 2008 роках https://bit.ly/2SXil1d З 2006 року є співвласником та директором PR-агентства GEM https://www.facebook.com/GEM.PR.Agency/ - 2017 «Гран-прі» Ukrainian Event Awards за проект «Арт в катакомбах» www.youtube.com/watch?v=qO7vxx9VscI

		У травні 2018 р. - координатор проекту Kyiv Klezmer Fest 2018 року Є засновницею українсько-грузинського фестивалю дружби "Тбілісоба на Андріївському узвозі" - щорічно проходить на Андріївському узвозі з 2012 року https://bit.ly/2PljqC7 Пані Склярська є одним з волонтерів відкритого університету Майдану та авторкою безкоштовного онлайн-курсу «Соціальний капітал громади» https://vumonline.ua/course/social-capital/
Корняга Юлія Федорівна	Арт-директор проекту. Відповідає за створення візуальних рішень для Фестивалю, програмування Фестивалю, забезпечення програми Фестивалю на сцені та програми супутніх подій. Працює як ФО-П	В якості арт-директора співпрацювала в проектах: AU Fest, 2013 фестиваль Atlas Weekend 2015. У співпраці з Посольством Ізраїлю 2009 - 2018 рр. концерти: Даниель Замір, Київ, Львів • Тріо Омрі Мор, Київ, Львів, Чернігів • Аваті Берігун, Київ • YOAV, Київ • Амос Гофман і Ленні Сендерський, Чернігів. У співпраці з Посольством Аргентини 2017 року концерти Дві скрипки і Флавіо Ромеро, Оскар Гунта. Проект Україна - Аргентина, Київ, Чернігів, Дніпро, Харків, Одеса.
ФОП Хмирова Ольга Вікторівна	Бухгалтер. Веде бухгалтерський супровід проекту.	Бухгалтер-економіст. Загальний досвід роботи більше 10 років. Працює як ФОП з 2016 року
ФОП Цатурян Марія Сергіївна	Юридичний супровід проекту, консультування з приводу авторських прав, підготовка відповідних документів	Зареєстрована та працює як ФОП з 2014 року.
ФОП Сухомлин Я.В.	Промоція Фестивалю в Чернігові	7-річний досвід організації та промоції кісних культурних подій та фестивалів у Чернігові

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Яка(-ї) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовільняють потреби та інтереси обраної(-их) групи(-и) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

ЦА 1. Шанувальники джазу, електронної, академічної та народної музики. Жителі Львова, Луцька, Чернігова, Києва та туристи від 20 років до 45+, Активні користувачі соціальних мереж, постійні учасники головних культурних подій України. Прогресивна молодь, студенти та молоді професіонали, креативний клас, співробітники посольств та іноземних представництв, експати Гості з США та Ізраїлю, меломани з ближнього зарубіжжя. - основна аудиторія заходів Фестивалю.

Родини з дітьми від 3-х років, кияни та туристи - основна аудиторія програми презентації культур народів Подолу.

Обидві аудиторії задовільняють свої потреби в якісному культурному продукті, отримують нові знання про внесок різних етносів у розвиток української культури, матимуть змогу вільно спілкуватися з представниками цих етносів та краще зрозуміти один одного. Ця аудиторія також побачить наскільки високо світ цінує творчий доробок українських євреїв - через інтерпретацію та переосмислення цього доробку іноземними учасниками фестивалю.

ЦА 2 Професійна спільнота музикантів-виконавців музики клезмер. Ця аудиторія не лише відвідає концерти, а й братиме участь в майстер-класах, що їх проводитимуть учасники фестивалю - Генадій Фомін та Уейд Шуман, буде слухачами циклу лекцій присвячених музиці клезмер. Ця аудиторія отримає не лише можливість культурного обміну та нових колаборацій, але й сподіваємося, поштовх до створення нових клезмерських колективів

ЦА 3 Медіа спільнота та експертне середовище. Завдяки спеціальній програмі роботи з цією аудиторією ми сподіваємося отримати не лише широке висвітлення фестивальних заходів у медіа, але й стимулювати більший інтерес ЦА до теми музики клезмер та дотичних проблем.

ЦА 4 Представники етнічних громад Києва та України. Для цієї групи наш фестиваль - одна з можливостей презентувати свою культуру та звичаї співвітчизникам у неформальній та дружній атмосфері, поспілкуватися між собою та із гостями фестивалю, краще зрозуміти культурні запити власної громади та громади міста в цілому, можливість для створення нових культурних проектів та обміну

ЦА 5 Оскільки цього року наш фестиваль у датах збігається із святкуванням Днів Європи в Україні і включений в програму святкування ми розраховуємо на увагу до нього з боку дипломатичного корпусу країн ЄС, а також представництва ЄС в Україні, аж до можливості виступу одного з представників ЄС на нашій сцені.



7. Управління проектом та проектні ризики

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Специфіка управління нашим проектом полягає в тому, що на різних етапах його реалізації, до його втілення залучаються різні інституції та організації, кожна з яких відповідає за свою частину реалізації проекту. Так, наприклад, Посольство Франції прямо фінансує та організовує виступи французьких артистів у Києві та Львові, Посольство Австрії прямо фінансує участь австрійського музиканта в програмі Фестивалю, Центр Юдаїки НАУКМА організовує літературну частину та кінопокази, готує виставки для демонстрації на Фестивалі. Загальну координацію всіх інституцій здійснює координатор проекту відповідно до детальнього плану його реалізації.

Ефективність проекту оцінюється на етапах планування та реалізації. Детальний план реалізації проекту розроблений. Всі підготовчі процеси, що відбуваються за рахунок співфінансування, активовані, що гарантує своєчасність та якість виконання плану в цілому.

Координатор проекту відповідає за контроль виконання детальнього плану всіма членами команди, партнерами та підрядниками, роботу з волонтерами. Арт-директор відповідає за своєчасне виконання програмного плану Фестивалю та план промоції. Бухгалтер здійснює контроль витрат. Юрист здійснює супровід усіх договірних відносин із партнерами та підрядниками.

Для сперативної координації проекту команда проводить щотижневі зустрічі, а починаючи з 1 травня 2019 року - щоденні 30-хвилинні статус-звіти.

Постійний контроль на етапі реалізації здійснює координатор в режимі реального часу.

Управління ризиками

Проектний ризик	Стратегія зменшення ризику
Недотримання строків виконання робіт підрядниками	Передбачено суворі штрафні санкції в угодах з підрядниками за кожен день прострочення. Всі замовлення розміщені заздалегідь. Створено «список Б» підрядників на випадок форс-мажору та необхідності швидкої зміни підрядника
Несприятливі погодні умови під час проведення головних заходів Фестивалю 18 та 19 травня	Головна сцена фестивалю спроектована таким чином, щоб убезпечити виступ артистів на належному рівні навіть під час сильної зливи. Для глядачів передбачені вуличні парасольки. В разі форс-мажорної ситуації (стихійного лиха) заходи можуть бути перенесені в часі (на декілька годин) або на наступний день

8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Основні повідомлення нашого фестивалю:

Клезмер - музика, народжена в Україні, частина нашої музичної культури. Про це має знати весь світ.

Клезмер - жива традиція, що триває в сучасності, набуваючи нових форм та способів вираження. Україна - "місце сили" для клемера, адже тут є його витоки й джерела.

Традиції, мистецтво та культура українців єврейського походження - дорогоцінна складова культурного портрету української політичної нації, яка єднає нас із іншими країнами та культурами, і яку ми шануємо та святкуємо під час наших фестивалів

Медіа партнери: UA Культура та Радіо Культура

Основні канали комунікації

ІНТЕРНЕТ

karabaslive, Слух, vgorode.ua, bigmir.ua, таргетингова реклама в Facebook, Instagram, реклама на порталах Білорусі, Польщі, загальне охоплення 10 млн осіб

РАДІО: Ролики на Радіо Культура, станціях груп Тавр і УМХ - не менше 500 виходів у травні 2019 року.

ЗОВНІШНЯ:

Сітілайти. 30 шт. Київ, регіони (Харків, Дніпро, Одеса, Чернігів), травень 2019, Афіші А1 на носіях Київміськдодвідки

Брандмауери на будівлі Гостинного двору (1 шт) - 1-20 травня 2019 року

Метро (Київ): відео ролики на екранах станцій метро

PR кампанія:

Сайт та FB сторінка фестивалю: вся програма, новини, інформація про учасників, партнерів та розклад подій.

Анонс Фестивалю в провідних національних медіа

Гостьові ефіри з організаторами Фестивалю та партнерами на національних ТБ каналах (*+1, ICTV/, СТБ, Україна, Новий Канал, UA: Культура, АТР, Еспресо), радіо-шоу

Прес-конференції у Львові та Чернігові. Прямая трансляція промо-концерту в Чернігові на UA: Суспільне Чернігів в інтернет + трансляція запису на каналі

Велика прес-конференція організаторів Фестивалю в Києві 14 травня

Медіа-центр Фестивалю протягом 2-х днів заходу на Конtrakтовій площі - спеціальна програма для акредитованих медіа (знайомство з учасниками, екскурсії та майстер-класи для представників ЗМІ).

Пост-реліз Фестивалю з фото та відео в українських та зарубіжних ЗМІ після завершення події

Трансляція фрагментів запису концертів на UA: Культура

Оскільки наш Фестиваль підтримують Посольства Франції та Австрії в Україні, ми підготуємо спеціальні прес-релізи для поширення через канали Посольств, а також запросимо пані Посла Франції Ізабель Дюмон та Голову Австрійського культурного форуму в Україні пана Ульфа Хаусбрандта взяти участь в церемонії відкриття Фестивалю разом із пані Діаною Поповою - директоркою Департаменту Культури КМДА та представниками УКФ.

Інформація про майстер-класи для музикантів поширюватиметься через музичні групи в соціальних мережах, а також за списком розсилки організаторів майстер-класів, які мають власну напрацьовану роками аудиторію.

В усіх візуальних матеріалах проекту, а також в буклетах та в дизайні одягу сцени фестивалю, інформаційних матеріалах до виставок буде присутній логотип Українського культурного фонду, згадування «Проект реалізовано за підтримки Українського культурного фонду» також буде присутнє в усіх рекламних та інформаційних повідомленнях, що поширюватимуться від імені Фестивалю.

9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацьованих та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проведитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Всі заходи Фестивалю (крім заходів для медіа) є безкоштовними для публіки і абсолютно доступними для всіх цільових груп та широкого загалу

Після закінчення проекту ми розмістимо відео-звіт про підготовку та проведення Фестивалю на сайті Фестивалю у вільному доступі та поширимо посилання на нього в медіа та всім зацікавленим сторонам: дипломатичним установам України, єврейським організаціям, усім партнерам та підрядникам.

Запис концертів фестивалю транслюватиметься на загальнонаціональному ТБ-каналі 1) UA: Культура після закінчення фестивалю.

Ми також підтримуватимемо сайт та сторінку фестивалю в соціальних мережах після закінчення проекту та продовжуватимемо співпрацю з нашими партнерами в галузі поширення та розвитку сучасної клезмерської культури в Україні та формування аудиторії якісної tv/radio тизис в Україні через обмін інформацією між усіма учасниками фестивалю та організацію локальних подій в Києві та інших містах (мережування) за участі українських клезмерських колективів у співпраці з наявними та новими партнерами.

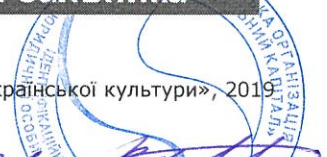
На сьогодні є домовленість про співпрацю в організації майстер-класів для вчителів музики у партнерстві з Центром єврейської освіти восени 2019 року.

10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

Декларація добросовісності та підпис керівника організації-заявника

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Знакові події для української культури», 2019



Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників «Знакові події для української культури», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Підпис

Поліщук Володимир Андрійович

Дата заповнення

21.03.2019



Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Підпис та дата

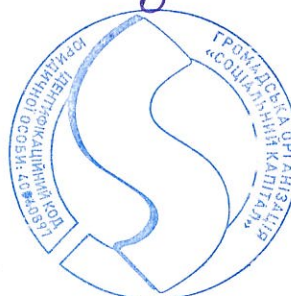
Поліщук Володимир Андрійович



Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

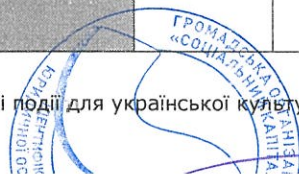
Підпис та дата

Склярська Наталія Володимирівна



Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

		Травень 01-10	Травень 10-17	Травень 18-19	Травень 19-31	Червень	Липень
Етапи реалізації проекту	Конкретні заходи						
	Оформлення короткострокових працівників проекту	ФОП Хмирова					
	Відбір виконавців та укладання договорів	Склярська/ФОП Цатурян					
	Виготовлення макетів	ФОП Ольховікова/ФОП Оніщенко/ФОП Кудлай					
	Друк брошур А3 (фальц, 4+4)	ТОВ Скайдек					
	Друк буклетів 200*200 4+4, 12 стор, 150 г/м матовий, скоба	ТОВ Скайдек					
	Друк макетів для виставки "Культур-Ліга" 1000x2000	ТОВ Скайдек					
	Друк афіш А1	КП "Київміськдовідка"					
	Друк панелей для виставки "3 історії музики клезмер"	ТОВ Скайдек					
	Виготовлення футболок, прапорцевої стрічки, медіа-кітів	ТОВ Адольфотекс/СП Д Науменко	ТОВ Флешмаркет				
Підготовчий етап	Бухгалтерський та юридичний супровід проекту	ФОП Хмирова/ФОП Цатурян	ФОП Хмирова/ФОП Цатурян	ФОП Хмирова/ФОП Цатурян	ФОП Хмирова/ФОП Цатурян	ФОП Хмирова/ФОП Цатурян	ФОП Хмирова/ФОП Цатурян
	Реклама в мережі інтернет						
	Реклама на радіо	ТОВ Перехід Медіа/Радіо культура	ТОВ Перехід Медіа/Радіо культура	ТОВ Перехід Медіа/Радіо культура			
	Реклама в метро	ТОВ Перехід Аутдор	ТОВ Перехід Аутдор	ТОВ Перехід Аутдор			
	Зовнішня реклама	КП "Київміськавтодор"	ТОВ Перехід Аутдор	ТОВ Перехід Аутдор			
	Промо-тур фестивалю за участі дуету Самуель Берто та Станко Марінович: 13.05 Чернігів, Стуія UA: перший, 15.05-Луцьк Філармонія, 17.05 – Львів (готель SAFE)		ФОП Корняга/ФОП Сухомлин				
	Створення та поширення прес-релізів з анонсами, програмою фестивалю	ФОП Корняга	ФОП Корняга	ФОП Корняга	ФОП Корняга		



	Проведення пресконференції (Львів, Чернігів, Київ)	ФОП Корняга	ФОП Корняга	ФОП Корняга	ФОП Корняга		
Проведення Фестивалю	Підготовка сцени, монтаж світло-звукового та мультимедійного обладнання		ТОВ "Алвісс"/ТОВ "РентМедіа"	ТОВ "Алвісс"/ТОВ "РентМедіа"			
	Організація виставки Віктора Гукайло та Люби Рапопорт	Склярська/КМЄГ	Склярська/КМЄГ	Склярська/КМЄГ	Склярська/КМЄГ		
	Проведення виставки, присвяченій майстрам "Культур-Ліги"		Центр Юдаїки НАУКМА	Центр Юдаїки НАУКМА	Центр Юдаїки НАУКМА		
	Проведення вуличної виставки "3 історії музики Клезмер"			ТОВ УкрКонтейнер			
	Проведення вуличної виставки "Витоки толерантності"		Центр Юдаїки НАУКМА	Центр Юдаїки НАУКМА	Центр Юдаїки НАУКМА		
	Презентація культур народів Подолу			ТОВ УкрКонтейнер/ФОП Недзельська/КМЄГ			
	Проведення концертів українських та зарубіжних виконавців на Контрактовий площі			ФОП Корняга/Склярська/Поліщук			
	Проведення серії майстер-класів для українських музикантів	БО Фонд Мілі Центр Єврейської освіти України	БО Фонд Мілі Центр Єврейської освіти України	БО Фонд Мілі Центр Єврейської освіти України	БО Фонд Мілі Центр Єврейської освіти України		
	Проведення майстер-класу для медіа з кухні київських ашкеназі		Громада "Масорет"				
	Проведення міні кінофестивалю "Єврейські фільми світового кіно"		Центр Юдаїки НАУКМА	Центр Юдаїки НАУКМА			
	Проведення заходу "Юдаїка українською". Презентація бібліотеки юдаїки. Зустрічі з авторами. Редакторами та перекладачами, також організація продажу книг		Центр Юдаїки НАУКМА	Центр Юдаїки НАУКМА			
	Майстерклас з виготовлення рейзеле (витинанок) в мд Павла Фішеля		Центр Юдаїки НАУКМА				
	Екскурсії "Єврейські адреси Києва", "єврейські адреси Подолу" 14-22 травня 2019 року		Громада "Масорет"	Громада "Масорет"	Громада "Масорет"		
Зйомки міні фільму (відео-	ФОП Стасів/ПП "Майстер"	ФОП Стасів/ПП "Майстер"	ФОП Стасів/ПП "Майстер"	ФОП Стасів/ПП "Майстер"			



Пост кампанія	звіту) про фестиваль	продакшн"	продакшн"	продакшн"	"Майстер продакшн"		
	Створення фото-звіту про підготовку та проведення фестивалю	ФОП Кудлай	ФОП Кудлай	ФОП Кудлай	ФОП Кудлай		
	Монтаж та зведення відео-матеріалів					ПП "Майстер продакшн"	
	Доопрацювання сайту Фестивалю – розміщення фото та відео-звіту					ФОП Корняга	
Етап звітування	Розсилка фото-звітів та пост-релізів фестивалю в медіа та партнерам					ФОП Корняга	ФОП Корняга
	Підготовка фінансового звіту				ФОП Хмирова	ФОП Хмирова	ФОП Хмирова
	Підготовка змістового звіту на основі фото та відеоматеріалів				Склярська	Склярська	Склярська
	Підготовка медіа-звіту				ФОП Корняга	ФОП Корняга	ФОП Корняга

Додаток 2: Динаміка розвитку проекту

Кільк сні	2017	2018	2019
Охоплення аудиторії учасників (кількісний вимір)		15 000	30 000 - 50 000
Медіа охоплення (види ресурсів, кількість медіа-контенту)		115 публікацій в мас-медіа (ТБ, радіо, онлайн та друкована преса) 2 000 000 охоплення аудиторії	300 + публікацій в мас-медіа (ТБ, радіо, онлайн та друкована преса) 10 000 охоплення аудиторії
Залучені партнерства (від 3 до 7)		Посольство США, Посольство Ізраїлю, КМЕГ, Музей-майстерня І.П. Кавалерідзе, Громада «Масорет»	Посольство Франції, Посольство Австрії, Центр Єврейської освіти, КМЕГ, Громада Масорет, Центр Юдаїки НАУКМА, ДІНЗ «Стародавній Київ», БО Фонд Мілі, Фонд «Заради тебе», ФОП Сухомлин Я В.
Географічне охоплення		Київ	Київ, Львів, Луцьк, Чернігів, Одеса, Дніпро, Харків, Тольща, Білорусь, Хорватія
Заходи (основні в рамках події)		1 Jewish Art Modern Hub - виставка українських та ізраїльських художників, присвячена 70-річчю Держави Ізраїль 2. Єврейська анімація. Творчий вечір Олени Касавіної 3. Лекції Тетяни Батанової 4. Майстер-клас з кухні ашкеназі 5. Екскурсія єврейським Подолом 6. Два великих концерти під відкритим небом на Контрактовій площі (Malox, Amsterdam Klezmer Band, David Krakauer) Фешн шоу	1. Промо-тур Фестивалю за участі дуету Самуель Берто та Станко Марінкович: 13.05- Чернігів, студія UA: перший, 15.05- Луцьк Філармонія, 17.05-Львів (готель SAFE) 2. Виставка робіт єврейських художників - 10-22 травня, 2019 року (Київ, Боричів узвіз 5/31) 3. Серія майстер-класів для українських музикантів - 10 - 25 травня (Київ) 4. Майстер-клас для медіа з кухні київських ашкеназі 5. Міні кі-офестиваль «Єврейські фільми світового кіно» (художні фільми, документальні, мультиплікація). (Андріївський узв з. 10 -22 травня) 6. «Юдаїка українською». Презентація бібліотеки юдаїки. Зустрічі з авторами. Редакторами та перекладачами, а також організація продажу книг. 7. Майстер-клас з виготовлення реїзеле (витина-ок) 8. Екскурсії «Єврейські адреси Києва», «єврейські

			<p>адреси Подолу».</p> <p>9. Виставка, присвячена майстрам «Культур-Ліги».</p> <p>10. Вулична виставка «Витоки толерантності»</p> <p>11. Вулична виставка «З історії музики Клезмер»</p> <p>12. Презентація культур народів Подолу за участі грецької, єврейської, польської, ромської, вірменської, німецької, кримськотатарської громад Києва</p> <p>13. Концерт під відкритим небом за участі колективів: «JUDAKI VILLAGE BAND FEAT BENJY FOX (Україна-Австрія), Нью Цайт та Генадій Фомін (Харків),</p>
--	--	--	---

Якісні	2017	2018	2019
Охоплення аудиторії учасників (кластерування: за соціальними, віковими, професійними тощо показниками)		Шанувальники джазу, електронної, академічної та народної музики Кияни та туристи від 20 років до 45+, платоспроможна, освічена, вибаглива публіка Активні користувачі соціальних мереж, постійні учасники головних культурних подій України Прогресивна молодь, студенти та молоді професіонали, креативний клас, співробітники посольств та іноземних представництв, експати.	ЦА 1 Шанувальники джазу, електронної, академічної та народної музики. Жителі Львова, Луцька, Чернігова, Києва та туристи від 20 років до 45+, Активні користувачі соціальних мереж, постійні учасники головних культурних подій України. Прогресивна молодь, студенти та молоді професіонали, креативний клас, співробітники посольств та іноземних представництв, експати. Гості з США та Ізраїлю, меломани з ближнього зарубіжжя. Родини з дітьми від 3-х років, кияни та туристи - основна аудиторія програми презентації культур народів Подолу. ЦА 2 Професійна спільнота музикантів-виконавців музики клезмер. ЦА 3 Медіа спільнота та експертне середовище.. ЦА 4 Представники етнічних громад Києва та України ЦА 5 Дипломатичний корпус країн ЄС, а також представництва ЄС в Україні
Медіа охоплення (канали комунікації)		Радіо, соціальні мережі, онлайн медіа, ТБ	Радіо Культура, ТБ канал UA:Культура. Радіостанції мереж Тавр та УМХ, зовнішня реклама, реклама в метро, реклама в мережі інтернет та в соціальних мережах, трансляції записів з концертів та прямих включень з концертів, репортажі та інтерв'ю з учасниками та гостями фестивалю в провідних українських медіа
Залучені партнерства (національні/міжнародні, короткотривалі/довготривалі тощо)		Департамент Культури КМДА, Посольство США, Посольство Ізраїлю, КМЄГ, Музей-майстерня І.П. Кавалерідзе, Громада «Масорет». З більшістю з партнерів ми продовжуємо працювати над програмою 2019	Департамент Культури КМДА, Посольство Франції, Посольство Австрії, Центр Єврейської освіти, КМЄГ, Громада Масорет, Центр Юдаїки НАУКМА, ДІНЗ «Стародавній Київ», БО Фонд Мілі, Фонд «Заради тебе»
Географічне охоплення (регіонального, національного та міжнародного рівнів)		Київ. Учасники з Ізраїлю, США, Нідерландів, України	Київ, Львів, Луцьк, Чернігів, Одеса, Дніпро, Харків, Польща, Білорусь. Учасники з Франції, Австрії, США, України, Хорватії
Розширення програми події (за рахунок включення нових напрямів/секторів культури)		Художня виставка. Кінолекторій. Показ мод. Інтерактивні майданчики для дітей під час фестивалю	Вперше включено літературну програму, велика виставкова програма, велика програма музичних майстер-класів для професіоналів, міні-кінофестиваль, інтерактивні майданчики - представництва народів Подолу, дитяча програма



Комунікаційна стратегія

Наша комунікаційна стратегія полягає в створенні комплексної кампанії, що включає в себе як пряму рекламу заходу, так і промоцію Фестивалю засобами PR та через спеціальні проекти для медіа та потенційної аудиторії.

Так ми вирішили застосувати досить незвичний засіб запрошення глядачів з інших міст на Фестиваль - промо-тур учасників Фестивалю в інших містах за тиждень до головних годин в Києві. Ми впевнені, що цей інструмент промоції не лише збільшить кількість відвідувачів фестивалю з інших міст, але й стане чудовим інструментом для донесення наших основних меседжів до широкої аудиторії.

Основні повідомлення кампанії:

Клезмер - музика, народжена в Україні, частина нашої музичної культури. Про це має знати весь світ.

Клезмер - жива традиція, що триває в сучасності, набуваючи нових форм та способів вираження Україна - "місце сили" для клезмера, адже тут є його витoki й джерела.

Традиції, мистецтво та культура українців єврейського походження - дорожочина складова культурного портрету української політичної нації, яка єднає нас із іншими країнами та культурами, і яку ми шануємо та святкуємо під час наших фестивалів

Ці повідомлення адаптуватимуться для кожної з наших 5 аудиторій у найбільш сприйнятливій для них формі.

ЦА 1. Шанувальники джазу, електронної, академічної та народної музики. Родини з дітьми дізнаються з анонсів та популярних медіа про те, що клезмер - музичний стиль, що сформувався саме в Україні та зможуть почути не лише сучасний клезмер, але й музику всіх етносів, чиї мелодії стали частиною клезмера.

ЦА 2 Професійна спільнота музикантів-виконавців музики клезмер. Ця аудиторія отримає унікальну можливість професійного спілкування з грандами світового клезмера та матиме можливість обмінятися професійним досвідом та відчутти сучасні тренди розвитку клезмерської музики, побачить власну аудиторію слухачів та відчує її смаки та сподівання. Ми працюємо над тим щоб створити якомога комфортніші умови для спілкування музикантів-учасників концертів та експертів-музикознавців під час Фестивалю.

ЦА 3 Медіа спільнота та експертне середовище. Для цієї аудиторії запланована серія спеціальних подій: професійних зустрічей (лекцій), майстер-класів та спілкування із музикантами -авторами та виконавцями музики клезмер.

ЦА 4 Представники етнічних громад Києва та України. В усіх прес-релізах та інформаційних матеріалах Фестивалю ми наголошуємо на тому, що як клезмер не є моноетнічною музикою, так і вся величезна та прекрасна українська народна музична традиція є результатом взаємного збагачення та взаємного впливу різних культур та етносів Програма фестивалю збудована таким чином, що в перший концертний день ми демонструємо публіці музику, яка лягла в основу клезмерської традиції, а в другий - власне клезмер у його сучасній інтерпретації представниками різних музичних традицій світу.

ЦА 5 Дипломатичний корпус країн ЄС, а також представництва ЄС в Україні, - ми надішлемо письмові о запрошення всім Послам країн ЄС відвідати наш Фестиваль та запланували спеціальну екскурсію локаціями фестивалю для представників дипкорпусу та медіа з частуванням стравами народів Подолу.

Основні канали комунікації:

	Пре-тур	Час трансляції/ Розмір/ Кількість	Всього виходів/ Охоплення
Інтернет	Facebook – таргетивна реклама в 3-х містах	50 000 у кожному місті	150 000
	Інтернет видання "В Городі" – розміщення анонсів у кожному місті		15 000
Радіо	"Просто" радіо	20 сек	150 виходів в Одесі
	Радіо "Люкс"	21 сек	150 виходів у Харкові
	Радіо "Люкс"	22 сек	150 виходів у Дніпрі
Сіті-лайти		30	50 000
Фестиваль. Медіа анонси			
Радіо	Old Fashioned Radio – музична програма	Інформація про фестиваль від ведучої (5 хв)	4
	Станції групи ТАВР Медіа та УМХ – рекламні ролики	20 сек	500
	Радіо Культура (вся мережа)	20 сек	200
Зовнішні	Проекція на переходах метро, метролайти, реклама в вагонах. Видео ролики на екранах станцій метро	20 сек	3 000 000

ІНЦЕНТРИ
«СОЦІАЛЬНИЙ ІНІЦІАТИВНИЙ ЦЕНТР»

Поширення релізів Інтерактив	медіа		
	Три прес-конференції (Львів, Чернігів, Київ)	Див.список ЗМІ	
	Спец проєкт для ЗМІ під час Фестивалю (майстер-клас та інтерв'ю з музикантами)	За акредитацією	
	Media kit	Поширюється серед усіх медіа, що відвідали заходи фестивалю	
Власні медіа	FB сторінка фестивалю	Програма фестивалю, інфо про партнерів, репортажі, прямі включення	3 000
	Сайт фестивалю	Програма фестивалю, інфо про партнерів, медіа-кіт, фото-звіт	10 000
	Брошура фестивалю(входить у медіа-кіт, поширюється серед партнерів та учасників)	Звернення організаторів, програма, інфо про партнерів та учасників	300
	Буклет фестивалю (безкоштовно поширюється серед відвідувачів)	Афіша фестивалю+програма та основна інформація	1 000

Список медіа, залучених до PR кампанії проєкту

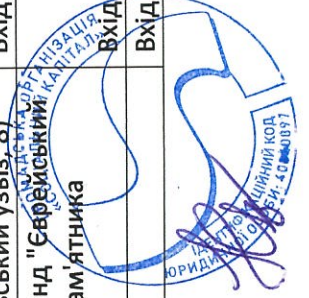
Social, political and business	Інформ-агенства	Lifestyle/art/music		TV/radio
Дзеркало тижня	Укрінформ	Marie Claire	Depo.ua	1+1
Фокус	ZIK	Pink	Gloss.ua	STB
День	Уніан	Cosmopolitan	Наш Київ	Novyy channel
Компаньон	Вголос	Elle	В городе	ICTV
Бізнес	Галінфо	Единственная	Comments.ua	Перший
Деловая столица	Leopolis.news	Viva	Hmarochos.kiev.ua	Espresso TV
Власть денег	Zahid.net	Натали	Tochka.net	TRK Ukraina
Новое время	Syla.news	Караван историй	Sunny7.ua	UA TV
Україна молода	Галнет	Вокруг света	http://slukh media/	Культура UA
delc.ua		Bzh.life	https://infokava.ua	112
What's on		Jetsetter.ua	Bigmir.net	Громадське ТВ
Голос України;		Be in trend	Music week ua	Радіо Культура
Високий замок		Ukrainky.com	Artmisto	Українське радіо
Ратуша		Звєзды и советы, журнал	Artukraine	UA: Львів (Львівська філія НСТУ)
Субстня пошта		Тайны звєзд, журнал		НТА
				Перший західний
				Правда тут
				5 канал
				24 канал
				Львівська хвиля
				FM Галичина
				Дуже радіо
				Радіо24
				Люкс FM

Трешинська ВА. *[Handwritten signature]*



Дата	Час	Подія	Місце	Примітки
7.05.2019	17:00	ШОЛОМ АЛЕЙХЕМ, КИЄВ! Творча акція присвячена 160-річчю від Дня народження видатного єврейського письменника Шолом-Алейхема : вистава, міні-концерт, відкриття виставки дитячих малюнків	Будинок Лібермана (Спілка Письменників України), вул. Банкова, 2	вхід вільний
7.05.2019		Відкриття виставки графіки: Віктор Гукайло, Любов Рапопорт	Галерея ДІНЗ. Андріївський узвіз 5/31	вхід вільний
2.05.2019	12:00	Екскурсія "Єврейські адреси Подолу" + майстер клас з кухні ашкеназі від ребецен Стамової	Збір біля пам'ятника Г. Сковороді	Реєстрація на сторінці події
4.05.2019		Прес-подія за участю організаторів	Будинок звукозапису Українського Радіо. Вулиця Леоніда Первомайського, 5-В,	Вхід за акредитацією
	18:30	Лекція - бесіда "Мистецтво клезмера - погляд з минулого в майбутнє". Читає Раїса Гехтман. Центр єврейської освіти	Громада "Масорет"	Реєстрація на сторінці події
5.05.2019	21:00	Єврейське кіно під відкритим небом . Центр Юдаїки НАУКМА	Рекреаційний майданчик. Андріївський узвіз 5/31	Вхід вільний.
5.05.2019	21:00	Єврейське кіно під відкритим небом. Центр Юдаїки НАУКМА	Рекреаційний майданчик. Андріївський узвіз 5/31	Вхід вільний.
7.05.2019	18:00	Концерт- відкриття фестивалю	Контрактова площа	Вхід вільний.
7.05.2019	22:00	Єврейське кіно під відкритим небом. Центр. Юдаїки НАУКМА	Рекреаційний майданчик. Андріївський узвіз 5/31	Вхід вільний.
3.05.2019	12:00-19:00	Презентація культури Народів Подолу. Меморіальна акція до Дня пам'яті жертв геноциду кримськотатарського народу	Контрактова площа. Сквер біля пам'ятника Сагайдачному	Вхід вільний.
	15:00	Пісенна хода Андріївським узвозом до головної сцени		
	15:00	Презентація бібліотеки Юдаїки. Центр Юдаїки НАУКМА. Видавництво "Дух і літера".	Театр "Колесо" (Андріївський узвіз, 8)	Вхід вільний.
			Контрактова площа. Стенд "Єврейський капітал дворик" в сквері біля пам'ятника Сагайдачному	Вхід вільний.
9.05.2019	13:00 - 15:00	Майстер-клас із рейзеле (витинанок)	Контрактова площа.	Вхід вільний.
	16:00-22:00	Концерт за участі виконавців із Італії, США, України		

Смарицьке Л. В.
за звідомлення



Додаток №6

до Договору про надання гранту № 273089
від 13 травня 2019 року



Програма "Знакові події для української культури"

Ім'я Заявника: ГО Соціальний Капітал

Ім'я проекту: організація та проведення національно-культурного фестивалю "Київ Клезмер Фест"

Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
1 Український культурний фонд	67%	1 993 927,36
2 Співфінансування* :	33%	989 370,00
2.1. Кошти організації-партнерів		
2.2. Кошти місцевих бюджетів		
2.3. Кошти інших інституційних донорів		
2.4. Кошти приватних донорів		
2.5. Власні кошти організації-заявника		
2.6. Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
Всього	100%	2 983 297,36

*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.



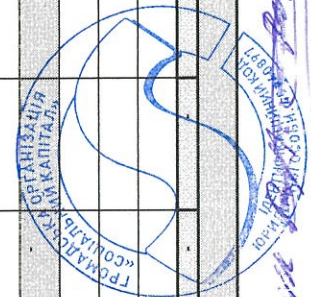
Юлія В.А.

Кошторис витрат по Гранту (плановий)

ГО "Соціальний Капітал"

організація та проведення національно-культурного фестивалю Київ Клезнар Фест 2019

№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УФО				Витрати за рахунок Співфінансування				Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+15)
			Планові витрати відповідно до заявки				Планові витрати відповідно до заявки				
			Кількість/Піріод	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=4*5)	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=7*8)			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
I Надходження:											
1	Грант УФО		1,00	1 993 927,36	1 993 927,36						1 993 927,36
2	Місцевий бюджет					1,00	1 000 000,00			999 370,00	999 370,00
3	Інші інституційні донори										
4	Приватні донори										
5	Власні кошти організації-завдання										
6	Кошти організації-партнерів										
7	Реквізитивні (доход отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)										
загалом I "Надходження":											
II Витрати:											
1	Гонорари та авторські винагороди										
1	Гонорари										
а		годин									
б	Повне ПІБ (з деталізацією, за цю наданий гонорар)	місяця									
в	Повне ПІБ (з деталізацією, за цю наданий гонорар)	місяця									
загалом 1 "Гонорари та авторські винагороди":											
2	Оплата праці										
1	Штатні працівники										
а	Головний ПІБ посада	місяця									
б	Повне ПІБ, посада	місяця									
в	Повне ПІБ, посада	місяця									
1.2	За виробленими дозоворами		3,00	3 500,00	10 500,00						10 500,00
а	Співрешка Наталія Володимирівна, координатор проекту	місяця	3,00	3 500,00	10 500,00						10 500,00
б	Повне ПІБ, посада	місяця									
в	Повне ПІБ, посада	місяця									
1.3	За дозоворами ЦДХ		6,00	2 000,00	12 000,00						12 000,00
а	Оскін Данило Євгенівич заслужений артист України - конференс концертів на контрактній площі 17 травня	годин	6,00	2 000,00	12 000,00						12 000,00
б		місяця									
в	Повне ПІБ, посада	місяця									
загалом 2 "Оплата праці":											
3	Соціальні внески		9,00	5 500,00	22 500,00						22 500,00



№	Соціальні внески з оплати праці	МІСЯЦІВ	3,00	770,00	4 950,00	4 950,00
4	За трудовими договорами	МІСЯЦІВ	3,00	770,00	2 310,00	2 310,00
	За договорами ЦПХ	ГОДИН	6,00	440,00	2 640,00	2 640,00
	разділу 3 "Соціальні внески"		-	-	4 950,00	4 950,00
4	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)					
1.	Вартість проїзду (для штатних працівників)					
а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.				
б	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.				
в	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.				
2.	Вартість проживання (для штатних працівників)					
а	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба				
б	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба				
в	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба				
3.	Добові (для штатних працівників)					
а	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба				
б	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба				
в	Добові (розрахунок на відряджену особу)	доба				
4.	Витрати пов'язані з відрядженнями					
5.	Обладнання і нематеріальні активи					
1.1.	Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для використання його при реалізації проекту					
а	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				
б	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				
в	Ідентифікаційні номери (з деталізацією технічних характеристик)	шт.				
2.	Нематеріальні активи, які необхідні для придбання їх при реалізації проекту					
а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)					
б	Право використання (ліцензії)					
в	Інші нематеріальні активи					
6.	Витрати пов'язані з орендою					
3.1.	Оренда приміщення		4,00	4 000,00	16 000,00	16 000,00



№	Назва	Опис	Единиця вимірювання	Кількість	Ціна за одиницю	Загальна сума	Вартість за одиницю
1	Оренда приміщення Будинку Звукозапису Українського Радіо (вулиця Леоніда Первомайського) для організації прес-вечірки 14 травня		годин	4,00	400,00	16 000,00	16 000,00
2	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди		кв.м (годин, днів)				
3	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди		кв.м (годин, днів)				
4	Оренда техніки, обладнання та інструментів						
5	Оренда сценічного обладнання (комплект) Сцена з подіумом, портал з сталевих сценічних конструкцій, задня стілка для банера зі сталевих сценічних конструкцій, ручка, бар'єри		послуга	2,00	25 000,00	50 000,00	25 000,00
6	Оренда звукового обладнання для проведення концертів (комплект) Низькочастотна акустична система, активна моніторна акустична система, цифрова консоль, кабель набір ручних радіостанцій, пасивний стерео Di-Box, комплект бар'єрів басовий підсилювач «глобова» басовий кабінет, гітарний комбо, конденсаторний мікрофон для дубових/ударних/струнних, конденсаторний мікрофон транзитного шару локальний кардіоїдний динамічний мікрофон, інструментальний кардіоїдний мікрофон, суперкардіоїдний динамічний мікрофон для бас-баси, активний Di-Box, висока мікрофонна стійка, «хуваль» - п'ятина стійка звуковий пульт		послуга	3,00	32 000,00	96 000,00	32 000,00
7	Оренда світлового обладнання (комплект) Динамічний світлодіодний прилад, «вази» динамічний ламповий прилад, «beat» ламповий + світлодіодний прилад, світ. світлодіодний RGBW пар-пульт, управлінський світлом (17, 19 травня)		послуга	2,00	59 715,00	119 430,00	59 715,00
8	Оренда світлодіодних екранів: 2 шт 6х4 та 4х3, відбиваючі VGA, HDMI - Esprit-U410HD, Kramer 727X, Atom studio HD, професор -LVP805s, камера HD, сплітери, перетворювачі.		послуга	2,00	19 500,00	39 000,00	19 500,00
9	Оренда обладнання для кінопоказу (проектор 15 000 LM, екран 4х3 на рами, комплект звуку, пульт, ноутбук) для міні-кінофестивалю «Єррейське кіно під відкритим небом» на Андріївському узвозі, 15, 16, 17 травня		послуга	254,00	917,00	45 020,00	917,00
10	Оренда ліквідного автомобіля Лудак-Львів для перевезення гурту Самуель Берто та Стасіно Марінович		км (годин)	160,00	17,00	2 720,00	17,00
11	Оренда вантаж-пасажирського мікроавтобуса для організації перевезення артистів - учасників фестивалю, Бориспіль - готель ALoft (Київ)-Чернігів-Київ (готель ALoft) - 2 мікроавтобуси		годин	47,00	450,00	21 150,00	450,00
12	Оренда пасажирського мікроавтобуса для організації перевезення артистів - учасників фестивалю: а/л Бориспіль - готель ALoft -Контрактова площа - готель ALoft- а/л Бориспіль, Київ-а/л вокал-готель Амарант-Контрактова площа-готель Амарант-а/д вокал		година	47,00	450,00	21 150,00	450,00
13	Оренда сценічно-постановочних засобів						
14	Оренда мобільних павільйонів для презентації культури народів Подолу, єррейський, німецький, польський, арменський, кримськотатарський - 3 дні, 17, 18 та 19 травня		шт	5,00	5 500,00	27 500,00	5 500,00
15	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
16	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
17	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
18	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
19	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
20	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
21	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
22	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
23	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
24	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
25	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
26	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
27	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
28	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
29	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
30	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
31	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
32	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
33	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
34	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
35	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
36	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
37	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
38	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
39	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
40	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
41	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
42	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
43	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
44	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
45	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
46	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
47	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
48	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
49	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
50	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
51	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
52	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
53	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
54	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
55	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
56	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
57	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
58	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
59	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
60	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
61	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
62	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
63	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
64	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
65	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
66	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
67	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
68	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
69	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
70	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
71	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
72	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
73	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
74	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
75	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
76	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
77	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
78	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
79	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
80	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
81	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
82	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
83	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
84	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
85	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
86	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
87	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
88	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
89	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
90	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
91	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
92	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
93	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
94	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
95	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
96	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
97	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
98	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
99	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						
100	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)						



№	Найменування	Шт.	Ціна	Вартість	Кількість	Вартість	Вартість	Вартість	Вартість
1	Найменування	шт.							
2	Найменування	шт.							
3	Лінійні матеріальні витрати	шт.	400,00	312,00	62 400,00				62 400,00
4	Фургони з лого фестивалю для волонтерів та учасників	шт.	200,00	250,00	50 000,00				50 000,00
5	Пралорцева стрічка з лого фестивалю та партнерів	м/п	200,00	62,00	12 400,00				12 400,00
6	Найменування	шт.	450,00	512,00	72 400,00				72 400,00
Задля 8 "Матеріальні витрати":									
1	Поліграфічні послуги	година	6 469,00	18 732,62	115 500,00	13,00	60 326,18	105 250,00	220 750,00
2	Послуги із виготовлення макета виготовлення макету логотипу фестивалю 2019, виготовлення дизайну буклету фестивалю, виготовлення дизайну брошури фестивалю, виготовлення дизайну афіші, виготовлення макетів дизайну одягу сцени, виготовлення макетів дизайну бейджів, виготовлення дизайну макетів фургонів, виготовлення дизайну макетів для соціальних мереж, виготовлення макетів для виставки "3 історії музичного клезмер", виготовлення макету прес-волу, виготовлення макету банера на Гостинний Двір	година	15,00	2 216,67	33 250,00	11,00	3 318,18	36 500,00	69 750,00
3	Навесна логотипів	шт.	1 000,00	6,50	6 500,00				6 500,00
4	Друк брошури А3 (фальц, 4+4) - брошура з оглядом та розкладом фестивалю, поширюється безкоштовно під час усіх подій фестивалю та входить до прес-киту фестивалю	шт.	300,00	13,50	4 050,00				4 050,00
5	Поширення серед представників медіа та партнерів інформації про організаторів, учасників та партнерів-поширяться серед представників медіа та партнерів учасників, є презентаційним матеріалом фестивалю	шт.	15,00	2 500,00	37 500,00				37 500,00
6	Друк макетів для виставки "Культур-ліга" 100X200	шт.	130,00	45,00	5 850,00				5 850,00
7	Друк афіші А1 для розміщення на носіях Київміськводоканалу	шт.	8,00	1 450,00	11 600,00				23 340,00
8	Друк панелей для виставки "3 історії музичного клезмер" 1,5x2 метри, ПВХ 5 мм - будуть розміщені 3 дні - 17, 18 та 19 травня на Констрактовій площі	шт.	5 000,00	0,85	4 250,00				4 250,00
9	Друк інших роздаткових матеріалів - листівки А5 4+4	шт.	1,00	12 500,00	12 500,00	1,00	32 000,00	32 000,00	44 500,00
10	Послуги копірайтера	послуга				1,00	25 010,00	25 010,00	25 010,00
11	Друк одягу сцени (вініл 4+0) - вінілові сітки з ліджем фестивалю та логотипами партнерів, що розміщуються на поргалах, заднику та нижній частині сцени	послуга	6 469,00	18 732,62	115 500,00	13,00	60 326,18	105 250,00	220 750,00
Задля 9 "Поліграфічні послуги":									
0	Послуги з просування	година	15,00	3 500,00	52 500,00				52 500,00
1	фото, відеофіксація подій фестивалю: 14, 15, 16, 17 травня	година							
2	Рекламні витрати радіо (ролик 20 сек. всього 440 виходів): Київ - Хіт-фм, Радіо Рокс, Кісс ФМ, радіо Енерджи, Наше Радіо, Радіо Культура; Одеса - Просто ФМ, Дніпро - Люкс ФМ, Харків - Люкс ФМ	кампанія	1,00	496 543,36	496 543,36	1,00	27 000,00	27 000,00	523 543,36
3	Зовнішня реклама - розміщення плаката А1 на носіях Київміськводоканалу (50 плакатів) - 19 днів, Реклама на проєкторах в метро Київ - 3 станції, 15 днів, 6500 показів, Реклама в мережі Інтернет 300 тис. показів, банер 300*250, RGN (по сайтам пакета: svb.ua +novu.tv+svb.ua+factu.ua+tv+ofu.ua+stabslo.ua, vgorode.ua, dross.ua, afisha.bigmir.net, afisha.tochka.net, kino.ua, Реклама в іноземних соціальних мережах: Facebook, Instagram, Поширення листівок фестивалю серед представників ЦА в Києві.	місяців	3,00	16 670,00	50 010,00				50 010,00
4	Розміщення банера великого формату на Гостинному дворі.	послуга	47,00	1 500,00	70 500,00	1,00	16 700,00	16 700,00	87 200,00
5	SMM - ведення сторінки фестивалю в соціальній мережі Фейсбук протягом підготовки та проведення фестивалю	місяців	56,00	518 213,36	669 553,36	5,00	48 700,00	58 700,00	728 253,36
6	Послуги з організації проєкту "Самуєл Берто та Станко Маріновичка в Луцьку, Чернігові та Львові": таргетована реклама концерту в іноземній соціальній мережі Facebook, зовнішня реклама - афіші, поширення буклетів фестивалю серед відвідувачів концертів	послуга	1,00	25 000,00	25 000,00	1,00	6 500,00	6 500,00	33 500,00
7	Послуги із зв'язку з громадськістю Києві (14 травня), Львові (17 травня) та Чернівці (13 травня), написання та поширення новин та прес-релізів в українській та зарубіжній медіа мовлях, створення прес-киту фестивалю з описом кожної події в рамках фестивалю, організація інтерв'ю з учасниками та партнерами, робота прес-центру фестивалю 17 та 19 травня на Констрактовій площі, організація спец-проектів для представників медіа, створення пост-релізів та поширення його в національній та зарубіжній медіа, моніторинг медіа та виготовлення медіа-зв'язку за результатуми медіа-плану	послуга	1,00	25 000,00	25 000,00	1,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00
8	Створення веб-ресурсу	послуга	1,00	25 000,00	25 000,00	2,00	23 500,00	23 500,00	48 500,00
9	Викрати зі створення сайту - розробка рубрик: про фестиваль + фото, партнери логотипи та лінійка на їх сайтах; інфо для фургонів (соц. мережі) та поштова скринька; інфо історія, галерея, контакти, підтримати проєкт, Розклад, Новини, Магазин. Адаптація дизайну, розміщення на домені, активація лінійки на платіжну систему та соцмережі.	послуга	1,00	25 000,00	25 000,00	1,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00
10	Витрати з обслуговування сайту, підтримання та наповнення сайту протягом підготовчого періоду, проведення фестивалю, розміщення матеріалів за результатами фестивалю	послуга	1,00	25 000,00	25 000,00	2,00	23 500,00	23 500,00	48 500,00
Задля 11 "Створення веб-ресурсу":									
2	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації	шт							
3	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт							
4	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт							
Задля 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":									
13	Послуги з перекладу	година	40,00	800,00	32 000,00				32 000,00
14	Усній переклад: англійська, французька, італійська німецька мова - робота з іноземними учасниками фестивалю: туртами Хазмат Модін, Бацдарадан, Бендзі Фокс Розенем, Самуєлом Берто та Станко Маріновичком під час фестивалю з 14 по 19 травня (переклад на прес-конференціях, інтерв'ю, релізіях)	година							



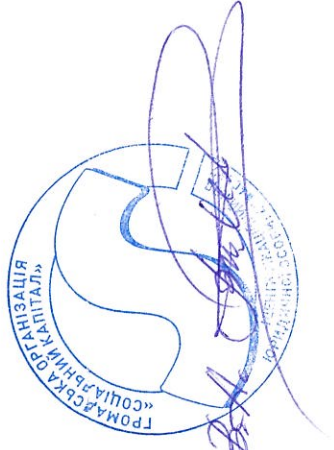
Алексійчук О.А.

Код	Назва	Единиця виміру	Кількість	Ціна за одиницю	Всього	Строк виконання	Статус	Сторінка	Всього сторінок
1	Редактування учного перекладу	сторінка	-	-	-	-	-	-	-
1	Письмовий переклад	сторінка	-	-	-	-	-	-	-
1	Редактування письмового перекладу	сторінка	-	-	-	-	-	-	-
1	Адміністративні витрати		40,00	800,00	32 000,00				32 000,00
1	Бухгалтерські послуги	місяць	3,00	8 500,00	25 500,00				25 500,00
1	Юридичні послуги	місяць	3,00	3 500,00	10 500,00				10 500,00
1	Послуги з прибирання території (17-19.05.2019 під час проведення фестивалю та після фестивалю)	послуга	1,00	31 717,00	31 717,00	1,00		31 717,00	31 717,00
1	Послуги з аудиту	послуга	1,00	35 000,00	35 000,00				35 000,00
1	Послуги з чергування ДСНС під час фестивалю 17 та 19 травня	послуга	1,00	8 373,00	8 373,00	1,00		8 373,00	8 373,00
1	Послуги з цілодобової охорони сценічних конструкцій та виставок на Конгресовій площі під час монтажу (14 - 17 травня), та проведення фестивалю 17, 18 травня	годин	112,50	400,00	45 000,00				45 000,00
1	Інші прямиї витрати		119,50	47 400,00	116 000,00			40 000,00	156 000,00
4	Інші прямиї витрати		6,00	5 640,00	45 120,00			413,33	57 520,00
1	Послуги монтажу/обробки, монтажу, зведення	сек	8,00	5 640,00	45 120,00			413,33	12 400,00
1	Монтаж відео-анонсу фестивалю для розміщення в соціальних мережах та на станціях метро	година	8,00	5 640,00	45 120,00				45 120,00
1	Найменування послуги	шт.	-	-	-				-
2	Витрати на послуги страхування	шт.	-	-	-				-
1	Вказати предмет страхування	шт.	-	-	-				-
1	Вказати предмет страхування	шт.	-	-	-				-
1	Вказати предмет страхування	шт.	-	-	-				-
3	Видані послуги		-	-	-				-
1	Послуги коректора	екземпляр	-	-	-				-
1	Послуги верстки	екземпляр	-	-	-				-
1	Друк книг	екземпляр	-	-	-				-
1	Друк журналів	екземпляр	-	-	-				-
1	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр	-	-	-				-
1,4	Інші прямиї витрати		48,00	200 868,00	485 854,00				485 854,00
1	Internet-телефонія (вказати період)		-	-	-				-
1	Послуги Internet (вказати період)		-	-	-				-
1	Банківська комісія за переказ		-	-	-				-
1	Розрахунково-часове обслуговування	послуга	3,00	18,00	54,00				54,00
1	Інші банківські послуги		-	-	-				-
1	Послуги з монтажу/демонтажу виставок, стендів Народів Подолу 17 та 18 травня; розвантаження, розміщення відповідно до плану, завантаження по зазначенні фестивалю на Конгресовій площі	годин	14,00	900,00	12 600,00				12 600,00
1	Послуги з підключення об'єкта фестивалю до електромереж; підключення, монтаж електрообладнання, тестування електрообладнання, відключення від електромереж; по закінченні фестивалю на Конгресовій площі	годин	16,00	1 300,00	20 800,00				20 800,00
1	Послуги декораторів - декорування об'єкта фестивалю на Конгресовій площі 17 травня/ демонтаж декору та оздоблення стендів - 19 травня	годин	10,00	1 650,00	16 500,00				16 500,00
1	Послуги з підготовки та проведення заходів із презентації європейської культури: виставка, кінопоказ, презентація бібліотеки юдаїки	послуга	3,00	25 000,00	69 000,00				69 000,00
1	Послуги з підготовки та проведення виступу гурту Нудакі Village Band на головній сцені фестивалю 17 травня	послуга	1,00	45 000,00	45 000,00				45 000,00



Послуги з підготовки та проведення виступу гурту Джонні і Ціла Бєд на головній сцені фестивалю 17 травня	послуга	1,00	23 000,00	23 000,00				23 000,00
Послуги з підготовки та проведення виступу гурту ZViolons на головній сцені фестивалю 17 травня	послуга	1,00	28 500,00	28 500,00				28 500,00
Послуги з підготовки та проведення виступу дуету Самуель Берто і Станіко Марінович в Чернігові 13 травня	послуга	1,00	36 000,00	36 000,00				36 000,00
Послуги з організації майстер-класів для українських виконавців музики класичної: підбір та комплектування матеріалів, залучення необхідних фахівців, забезпечення приміщенням та інструментами, організація інформування потенційних учасників про майстер-класи	послуга	10,00	8 500,00	85 000,00				85 000,00
Робота груп технічної підтримки концертів у Львові (17 травня), Луцьку (14 травня), Чернігові (13 травня): звукоорежисер, відеоінженер, монтажник сцени		3,00	13 200,00	39 600,00				39 600,00
Робота груп технічної підтримки концертів у Києві на головній сцені фестивалю 17-18 травня: звукоінженери, відеоінженери, робітники сцени (години роботи)	послуга	16,00	1 200,00	19 200,00				19 200,00
Створення відео-конценту для супроводу концертів фестивалю на головній сцені 17, 18 травня (години)	години	10,00	2 800,00	28 000,00				28 000,00
Послуги з прибирання на сцені та в гримерних кімнатах під час репетицій та проведення концертів на головній сцені фестивалю 17 травня (години)	години	12,00	900,00	10 800,00				10 800,00
Придбання витратних матеріалів для забезпечення підготовки та проведення фестивалю та концертів: паперові рушники, мішки для сміття, одноразовий посуд, вологі серветки, кабелі та дроти, витратні матеріали для проведення майстер-класів	послуга	2,00	15 000,00	30 000,00				30 000,00
Створення технічного сценарію проведення концертів, графіку виступів учасників, графіку роботи служб, індивідуальних графіків роботи персоналу, доведення даних графіків до всіх учасників та служб	послуга	57,00	206 606,00	931 074,00	1,00	413,33	12 400,00	543 474,00
Звітну № "Витрати"			1 893 927,36	989 370,00				2 983 297,36

РЕАЛІЗАЦІЯ ПРОЕКТУ



Степанчук

SOFTUM

Troitskaya Str. 21g
Ukraine, Dnepropetrovsk
Ukraine: +38 068 871 1581



Project like barnekunst.no site

Partner Name

Natalia Sklyarska для ГО «Соціальний капітал»

Timeframe

2 weeks

	Price per hour	Total hours	Total price
Backend development			
WP			
Common settings	\$20.00	6.00	\$120.00
Exhibition module	\$20.00	6.00	\$120.00
Exhibitions list page	\$20.00	4.00	\$80.00
Exhibition single page	\$20.00	4.00	\$80.00
Home page	\$20.00	6.00	\$120.00
About Us	\$20.00	4.00	\$80.00
Woocommerce integration	\$20.00	8.00	\$160.00
Products list page	\$20.00	6.00	\$120.00
Integration with payment gateway (PayPal, Stripe)	\$20.00	1.00	\$20.00
Frontend development			
HTML			
Home page	\$20.00	6.00	\$120.00
About us page	\$20.00	3.00	\$60.00
Exhibitions page	\$20.00	4.00	\$80.00
Shop page	\$20.00	8.00	\$160.00
Posts page	\$20.00	4.00	\$80.00
UI/UX Design			
Design	\$12.00	18.00	\$216.00
Project Management			
Management	\$15.00	4.00	\$60.00
Testing			
Testing and bug fixing	\$15.00	6.00	\$90.00
TOTAL			98.00
TOTAL PRICE			47,682.00
			грн



Stoyanuk V.A. P.A.